



TOOLCRAFT



ⓓ Gebrauchsanweisung

Hochleistungs-LötKolben 300 W, Meißelform

Best.-Nr. 2226178

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der LötKolben dient für die Durchführung von Lötarbeiten an größeren Werkstücken (z.B. zum Zusammenlöten von Kupfer-Regenrinnen) in Verbindung mit diversen Weichloten (Blei-/Silberlot). Die Lötspitze ist wechselbar.

Der LötKolben ist nur zum Betrieb an der Netzspannung (230 V/AC, 50 Hz) geeignet.

Die Sicherheitshinweise und alle anderen Informationen dieser Bedienungsanleitung sind unbedingt zu beachten!

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut werden!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Hochleistungs-LötKolben
- Lötspitze Meißelform
- Ablageständer
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärungen



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck weist auf Gefahren für Ihre Gesundheit hin, z. B. Stromschläge.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Informationen in dieser Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie diese Informationen immer aufmerksam.



Das Pfeilsymbol weist auf besondere Informationen und auf Ratschläge zur Bedienung hin.



Beachten Sie die Bedienungsanleitung!

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!



Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Zerlegen Sie es niemals, bis auf den in dieser Anleitung beschriebenen Wechsel der Lötspitze.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten.
Betreiben Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Das Produkt darf nicht feucht oder nass werden. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse I. Der LötKolben darf nur an einer ordnungsgemäßen Schutzkontakt-Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Die Netzsteckdose, in die der Netzstecker eingesteckt wird, muss leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Netzsteckdose.
- Verwenden Sie den LötKolben nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können! Es besteht Explosionsgefahr!
- Befestigen Sie keine Gegenstände an dem LötKolben, decken Sie den LötKolben niemals ab, es besteht Brandgefahr!
- Klopfen Sie Lötzinreste an der Lötspitze nicht ab, dadurch wird das Heizelement und der LötKolben beschädigt. Verwenden Sie einen Reinigungsschwamm, der für Lötspitzen geeignet ist.

• Beim Reinigen an einem wassergetränkten Reinigungsschwamm darf nur die Lötspitze selbst gereinigt werden. Der LötKolben, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht feucht oder nass werden, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

• Verwenden Sie den LötKolben niemals zum Aufheizen von Flüssigkeiten.

• Löten Sie niemals an Bauteilen oder Bauelementen, die unter Spannung stehen. Schalten Sie vorher immer die Spannungen ab.

Vorsicht! Beim Anfassen oder beim Löten an Kondensatoren (oder ähnlichen Bauelementen) oder damit verbundenen Leitungen kann es zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag kommen! Kondensatoren können auch noch Stunden nach dem Abschalten der Betriebsspannung geladen sein!

• Je nach Werkstück bzw. Lötvorgang ist das Werkstück durch geeignete Spannvorrichtungen zu fixieren. Dadurch haben Sie beide Hände frei für den Lötvorgang.

• Halten Sie den LötKolben beim Arbeiten nur am Griff fest. Fassen Sie niemals die Lötspitze und das Heizelement an, es besteht Verbrennungsgefahr!

• Tragen Sie beim Löten geeignete Schutzkleidung und eine Schutzbrille. Flüssiges Lötzinn, Lötspitzer usw. können zu schweren Verbrennungen oder Augenschäden führen!

• Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, während es heiß ist. Dies gilt auch während der Dauer des Aufheiz- und Abkühlvorgangs.

• Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber. Unordnung am Arbeitsplatz erhöht die Unfallgefahr.

• Arbeiten Sie nur bei ausreichender Beleuchtung des Arbeitsplatzes.

• Sorgen Sie während dem Löten für eine ausreichende Belüftung. Löt- und Flussmitteldämpfe können gesundheitsschädlich sein.

• Nachdem Sie mit Lötzinn gearbeitet haben, waschen Sie Ihre Hände gründlich ab. Dies gilt vor allem bei der Verwendung von bleihaltigem Lötzinn.

• Nehmen Sie Lötzinn nicht in den Mund, essen oder trinken Sie nicht während der Lötarbeiten.

• Löten Sie nur auf nicht-brennbaren Oberflächen. Achten Sie auf benachbarte Materialien, da diese durch die Hitze beschädigt werden können.

• Das Netzkabel des LötKolbens ist nicht hitzefest. Achten Sie deshalb immer auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand.

• Legen Sie den LötKolben immer auf dem mitgelieferten Ablageständer ab, wenn Sie ihn nicht benötigen (z.B. während einer Arbeitspause oder zum Aufheizen/Abkühlen). Achten Sie dabei darauf, dass der Ablageständer und der LötKolben sicher platziert ist und nicht umkippen oder wegrutschen kann.

• Wenn das Produkt bzw. das Netzkabel Beschädigungen aufweist, so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose ab, an der das Produkt angeschlossen ist (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausdrehen, anschließend FI-Schutzschalter abschalten, so dass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist).

Ziehen Sie erst danach den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Betreiben Sie das Produkt nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

• Eine Wartung oder Reparatur darf nur durch einen Fachmann durchgeführt werden.

• Verwenden Sie das Produkt niemals gleich dann, wenn es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Produkt zerstören. Außerdem besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

• Lassen Sie das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor es angeschlossen und verwendet wird. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

• Vermeiden Sie folgende widrige Umgebungsbedingungen am Aufstellungsort oder beim Transport:

- Staub oder brennbare Gase, Dämpfe oder Lösungsmittel
- starke Vibrationen, Stöße, Schläge
- starke Magnetfelder, wie in der Nähe von Maschinen oder Lautsprechern
- Trennen Sie das Produkt bei längerer Nichtbenutzung von der Stromversorgung, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass das Kabel nicht geknickt oder gequetscht wird.

• Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

• Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Lassen Sie das Produkt anschließend von einem Fachmann prüfen.

• Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- das Gerät längere Zeit unter ungünstigen Verhältnissen gelagert wurde
- schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind



- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an uns oder an einen anderen Fachmann.

Inbetriebnahme und Bedienung



Beachten Sie das Kapitel „Sicherheitshinweise“!

a) Vorbereitung

- Wählen Sie als Arbeitsfläche eine stabile, ausreichend große Fläche.
Schützen Sie hitzeempfindliche Oberflächen durch eine geeignete Unterlage. Platzieren Sie die Ablage und den LötKolben niemals auf wertvollen Möbeloberflächen oder Böden, verwenden Sie als Unterlage niemals z.B. einen Teppich. Halten Sie ausreichend Abstand zu brennbaren oder leicht entflammaren Gegenständen ein (z.B. Vorhänge).
- Wenn die Lötspitze separat beiliegt, so stecken Sie diese mit dem runden Ende bis zum Anschlag in das Heizelement. Drehen Sie dann die drei Kreuzschlitzschrauben mit einem geeigneten Schraubendreher fest (keine Gewalt anwenden!).

→ Wird die Lötspitze nicht bis zum Anschlag in das Heizelement eingeschoben, kann die Wärme des Heizelements nicht optimal auf die Lötspitze übertragen werden.

- Legen Sie den LötKolben auf den Ablageständer (biegen Sie das Mittelteil ggf. ein Stück nach oben, damit der LötKolben optimal aufliegt). Platzieren Sie LötKolben und Ablageständer so, dass diese nicht umkippen können.

b) Anschluss und Ein-/Ausschalten

- Stecken Sie den Netzstecker des LötKolbens in eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes.
- Über den Ein-/Ausschalter im Griffstück kann der LötKolben ein- oder ausgeschaltet werden („I“ = ein, „0“ = aus).

c) Betrieb

- Nehmen Sie den LötKolben am Griffstück in die Hand.
- Wenn das Lot die Lötspitze berührt, sollte dieses schnell schmelzen. Steigt Rauch auf, so handelt es sich hier um das verdampfende Flussmittel, das sich im Inneren des Lots befindet (Lötdraht mit Flussmittelseele, sog. Röhrenlot).
- Legen Sie den LötKolben während den LötPausen immer in den Ablageständer.
- Achten Sie auf saubere Lötkontakte des Werkstücks. Verwenden Sie ausschließlich geeignetes LötZinn. Säurehaltiges Lot kann die Lötspitze oder das Werkstück zerstören.
- Beim Lötvorgang erhitzen Sie die Lötstelle mit der Lötspitze und führen Sie gleichzeitig Lot zu. Nehmen Sie das Lot von der Lötstelle weg; anschließend nehmen Sie die Lötspitze von der Lotstelle.
Führen Sie den Lötvorgang zügig durch, da es andernfalls zu Beschädigungen des Werkstücks kommen kann.
- Lassen Sie die Lötstelle abkühlen. Bis das Lot fest wird, kann es je nach Größe der Lötstelle einige Sekunden dauern. Bewegen Sie in dieser Zeit das Werkstück nicht, da es andernfalls zu einer sogenannten „kalten Lötstelle“ kommt. Bei dieser sieht die Lötstelle mattsilber aus und bietet weder einen guten elektrischen Kontakt noch eine gute mechanische Fixierung. Eine einwandfreie Lötstelle glänzt dagegen ähnlich wie Chrom.
- Säubern Sie die Lötspitze gelegentlich von Flussmittelresten (z.B. an einem dafür geeigneten Schwamm oder an einem geeigneten Trockenreiniger/Messingwolle. Streifen Sie die Lötspitze dazu nur kurz ab.
Drücken Sie die Lötspitze nicht in den feuchten Schwamm oder Trockenreiniger hinein, halten Sie die Lötspitze auch niemals zu lange an den feuchten Schwamm oder den Trockenreiniger.
- Nach Beendigung der Lötarbeiten legen Sie den LötKolben in den Ablageständer. Schalten Sie den LötKolben aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



Der LötKolben braucht zum vollständigen Abkühlen mindestens 10 Minuten. Fassen Sie in dieser Zeit weder die Lötspitze des LötKolbens noch den Ablageständer an, Verbrennungsgefahr! Gleiches gilt bei einem Wechsel der Lötspitze.

Kühlen Sie die Lötspitze niemals mit Wasser ab.

Lassen Sie den heißen LötKolben niemals unbeaufsichtigt, es besteht Brandgefahr!

Bevor Sie den LötKolben aufbewahren, muss dieser vollständig abgekühlt sein! Wird dies nicht beachtet, besteht Brandgefahr!

Wechseln der Lötspitze

Prinzipbedingt kommt es beim Lötvorgang zu einer mechanischen Belastung der Lötspitze, wodurch sich die Lötspitze abnutzt. Die Lötspitze kann in diesem Fall gegen eine neue ausgetauscht werden (nicht im Lieferumfang, getrennt bestellbar).

Gehen Sie zum Wechsel der Lötspitze wie folgt vor:

- Trennen Sie den LötKolben von der Netzspannung, schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie den LötKolben vollständig abkühlen.
- Lösen Sie die drei Kreuzschlitzschrauben, die sich in der Nähe der Lötspitze befinden, mit einem geeigneten Schraubendreher.
- Ziehen Sie die Lötspitze vorsichtig und gerade aus dem Heizelement des LötKolbens heraus. Wenden Sie keine Gewalt an, verwenden Sie kein Werkzeug!
- Setzen Sie eine neue Lötspitze in das Heizelement ein.
- Drehen Sie die drei Kreuzschlitzschrauben wieder fest (keine Gewalt anwenden!).
- Der LötKolben ist nun wieder betriebsbereit.

Wartung und Reinigung

- Der LötKolben ist für Sie bis auf einen gelegentlichen Wechsel einer Lötspitze wartungsfrei.
- Vor einer Reinigung ist der LötKolben von der Netzspannung zu trennen, schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie den LötKolben dann vollständig abkühlen.
- Äußerlich sollte der LötKolben nur mit einem sauberen, weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen (Verfärbungen) oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

- Die Lötspitze benötigt keine spezielle Reinigung. Es genügt, diese während einem Lötvorgang gelegentlich an einem geeigneten feuchten Schwamm oder an einem Trockenreiniger/Messingwolle von Flussmittelresten oder überschüssigem Lot zu reinigen.

Die massive Lötspitze kann über eine geeignete Metallbürste von hartnäckigen Rückständen gereinigt werden. Auch ein Zufeilen über eine Metallfeile ist möglich. Entnehmen Sie hierzu die Lötspitze aus dem LötKolben, um eine Beschädigung des Heizelements bzw. des LötKolbens zu vermeiden.

Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	I
Lötspitzen-Temperatur	max. 520 °C
Kabellänge.....	ca. 1,3 m
Umgebungsbedingungen	Temperatur -10 °C bis +45 °C Luftfeuchte 10% bis 85% relativ, nicht kondensierend
Abmessungen.....	41,5 x 386 mm (Ø x L)
Gewicht.....	920 g (inkl. Kabel)



TOOLCRAFT



Operating Instructions

High-Performance Soldering Iron 300 W, Chisel

Item no. 2226178

Intended use

The soldering iron is used for performing soldering works on larger workpieces (e.g. to solder together copper gutters) in connection with different soft solders (lead/silver solder). The soldering tip can be replaced.

The soldering iron may only be used on mains voltage (230 V/AC, 50 Hz).

Always observe the safety instructions and all other information included in these operating instructions!

Any use other than that described above could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc. No part of the product may be modified or converted!

This product complies with the applicable national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

Package contents

- High-performance soldering iron
- Soldering tip, chisel
- Workstand
- Operating instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.



Follow the operating instructions!

Safety instructions



Damage due to failure to follow these operating instructions will void the warranty! We do not assume any liability for any resulting damage!



We do not assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be null and void.

• The unauthorised conversion and/or modification of the product is not permitted for safety and approval reasons. Never take the product apart (except to change the soldering tip, as described in these operating instructions).

• The product is not a toy. Devices operated on mains voltage should not be used by children. Therefore, be especially careful when children are around.

Use the product where it is out of the reach of children.

• The product must not get damp or wet. There is a risk of a life-threatening electric shock!

• The product is designed according to protection I. The soldering iron must only be connected to a proper grounding type mains socket.

• The mains socket into which the mains plug is plugged must be easily accessible.

• Do not pull the mains plug from the mains socket by pulling on the cable.

• Do not use the soldering iron in rooms or under adverse ambient conditions where combustible gases, vapours or dust are or may be present! There is a danger of explosion!

• Do not fasten any items to the soldering iron; never cover the soldering iron; there is a risk of fire!

• Do not remove soldering residue from the soldering tip by tapping; this will damage the heater element and the soldering iron. Use a cleaning sponge suitable for soldering tips.

only the soldering tip itself must be cleaned. The soldering iron, the power cable and the mains plug must not get damp or wet as this may damage it; there is danger of a fatal electric shock!

• Never use the soldering rod to heat up liquids.

• Never work on electrical components that are powered up. Always switch off the power beforehand.

Caution! Touching or soldering at condensers (or similar components), or leads/cables connected to them, may result in a lethal electric shock! Condensers can be under power for hours even after switching off the power supply!

- Depending on the workpiece of the soldering method, the workpiece must be fixed in a suitable mounting device. This leaves both your hands free for the soldering process.
- When working, only hold the soldering iron at its handle. Never touch the soldering tip and the heater element; risk of burning!
- Wear suitable protective clothing and protective glasses when soldering. Liquid solders, spatters, etc. may cause serious burns or harm your eyes!
- Do not leave the product out of sight when it is hot. This also applies for the duration of the heating and cooling process.
- Keep your workstation clean. Untidiness at the workplace increases the risk of accidents.
- Only work with sufficient lighting at your workstation.
- Ensure proper ventilation during soldering. Solder or solder flux can be harmful.
- Wash your hands thoroughly after working with solder containing soldering tin. This is especially true when using solder based on lead.
Do not put soldering alloys into your mouth, do not eat or drink during soldering.
- Soldering must be done on non-combustible surfaces. Protect other materials nearby from damage through heat.
- The power cable of the soldering iron is not heat resistant. Therefore, maintain a sufficient safety distance.
- Always rest the soldering iron on the holder included when you are not using it (e.g. during a work break or during heating/cooling). When doing so, make sure that the holder and the soldering iron are placed securely and cannot topple or roll away.
- If the power cord is damaged, do not touch it; electric shock carries a risk of danger to life!

First, switch off the mains voltage to the socket to which the product is connected (switch off at the corresponding circuit breaker or remove the safety fuse or switch off at the corresponding RCD protective switch, so that the socket is fully disconnected).

Then you can remove the mains plug from the mains socket. Discontinue use of the product, take it to a specialised workshop or dispose of in an environmentally friendly manner.

- Any maintenance or repair work must be carried out by a technician.
- Never use the product immediately after it has been taken from a cold room into a warm one. The condensation that forms can ruin the product under certain circumstances. Furthermore, this could cause a lethal electric shock!

Allow the product to reach room temperature before connecting it to the power supply and putting it to use. In some cases, this may take several hours.

- Prevent the following adverse conditions at the location of installation and during transport:
 - dust or flammable gases, fumes or solvents
 - strong vibrations, impacts, or blows
 - strong magnetic fields such as those found in the vicinity of machinery or loud-speakers
- Disconnect the power supply from the power socket, switch the product off and pull the power plug out of the mains socket, if the product will not be used for a while (e.g. storage).
- When setting up the product, make sure that the cables are neither kinked nor pinched.
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows, or accidental falls, even from a low height.
- If it can be assumed that safe operation is no longer possible, the product must be turned off and precautions must be taken to ensure that it is not used unintentionally. After this, arrange for an expert to check the product.
Safe operation can no longer be assumed if:
 - the device is visibly damaged
 - the device no longer works
 - the device has been stored under adverse conditions for a long time
 - it was exposed to heavy loads during transport
- Do not leave packaging material carelessly lying around, since it could become a dangerous plaything for children.
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Facilities are to be observed.
- If you have any questions that are not answered in these operating instructions, please contact our technical department or another specialist.

Getting started and operation



Please consult the section: "Safety instructions"!

a) Preparation

- Select a horizontal, stable and sufficiently large surface.

Protect heat-sensitive surfaces with a suitable cover. Never place the holder and the soldering iron on valuable furniture surfaces or floors; never use e.g. a carpet as surface. Keep sufficient distance from combustible or easily inflammable objects (e.g. curtains).

- If the soldering tip is enclosed separately, insert the round end into the heating element all the way to the end. Then, tighten the three cross-head screws using a suitable screw driver (do not use force!).



If the soldering tip is not inserted into the heating element all the way to the end, the heat of the heating element cannot be transferred optimally to the soldering tip.

- Place the soldering iron on the holder (bend the middle part upwards a little, if necessary, so that the soldering iron fits perfectly). Place the soldering iron and the holder in such a way that they cannot topple over.

b) Connection and switching on/off

- Plug the power plug of the soldering iron into a proper mains socket of the public supply grid.
- The soldering iron can be switched on or off with the on/off switch at the handle ("I" = on, "0" = off).

c) Operation

- Take the soldering iron into your hand at the handle.
- The solder should melt instantly upon contact with the soldering tip. Rising smoke is caused by evaporating flux contained inside the solder.
- Always place the soldering iron in the holder when taking breaks.
- Make sure the spots to be soldered on the work piece are clean. Use appropriate installation cables only. Acidic solder can damage the soldering tip or the work piece.
- Heat up the soldering location with the soldering tip and add solder simultaneously. Remove the solder from the soldering location; then, remove the soldering tip.

Execute the soldering process quickly since the workpiece may be damaged otherwise.

- Let the soldered location cool down. It may take a few seconds for the solder to harden depending on the size of the soldering location. Do not move the workpiece during that time; otherwise, a so-called "cold soldering point" may be the result. This is a soldering point with dull silver look, which does not provide good electrical contact nor good mechanical fixation.

A faultless soldering point, on the other hand, shines similar to chrome.

- Clean the soldering tip occasionally from solder flux (e.g. with a sponge suitable for this purpose or with a suitable dry cleaner/brass wool. To do this, only briefly rub the soldering tip along the sponge.

Do not press the soldering tip into the sponge or dry cleaner, never keep the soldering tip too long on the dry cleaner or on the damp sponge.

- Place the soldering iron on the holder after finishing with the soldering work. Switch the soldering iron off and pull out the mains plug from the mains socket.



It takes at least 10 minutes for the soldering iron to cool down completely. Do not touch the soldering tip of the soldering iron or the holder during that time, risk of burns! The same applies to changing the soldering tip.

Never cool down the soldering tip with water.

Never leave the soldering iron unattended, risk of fire!

The soldering iron must be completely cooled down before storing it! There is a risk of fire, if this is not observed!

Changing the soldering tip

Due to the underlying principle, the soldering tip is under mechanical load during soldering resulting in wear. In this case, the soldering tip can be replaced with a new one (not included in the delivery, can be ordered separately).

Proceed as follows to replace the soldering tip:

- Disconnect the soldering iron from the power supply, switch it off and pull the power plug out of the mains socket, if it will not be used for a while. Allow the soldering iron to cool down completely.
- Loosen the three cross-head screws near the soldering tip using a suitable screw driver.
- Carefully pull out the soldering tip from the heater element of the soldering iron in a straight line. Do not use force; do not use any tool!
- Insert a new soldering tip into the heating element.
- Screw the three cross-head screws tight again (do not use force!).
- The soldering iron is now ready for use again..

Maintenance and cleaning

- The soldering iron is maintenance-free for you, except for the occasional replacement of the soldering tip.
- Before cleaning, disconnect the soldering iron from the mains. To do this, unplug the mains plug from the socket. Allow the soldering iron to cool down completely.
- The exterior of the soldering iron should only be wiped with a clean, soft, dry cloth.
- Do not use aggressive cleaning agents or chemical solutions as this could damage the housing (discolouring) or impair the operation.
- The soldering tip does not require any special cleaning. It is sufficient to clean it occasionally from flux residues or excessive solder using a suitable wet sponge during soldering.
The solid soldering tip can be cleaned from persistent residues using a suitable metal brush. Filing into shape using a metal file is also possible. To do this, remove the soldering tip from the soldering iron to prevent damage to the heating element or the soldering iron.

Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

Technical data

Operating voltage 230 V/AC, 50 Hz

Power input 300 W

Protection class I

Soldering tip temperature max. 520 °C

Cable length approx. 1.3 m

Ambient conditions Temperature -10 °C to +45 °C
relative humidity 10% to 85%, non-condensing

Dimensions 41.5 x 386 mm (Ø x L)

Weight 920 g (incl. cable)



TOOLCRAFT



F Mode d'emploi

Fer à souder de forte puissance 300 W, forme biseau

N° de commande 2226178

Utilisation conforme

Le fer à souder sert à réaliser des travaux de soudure sur de grandes pièces (p. ex. pour souder des gouttières en cuivre) en association avec divers brasages (soudure au plomb/soudure à l'argent). La pointe de soudage est remplaçable.

Le fer à souder est conçu uniquement pour fonctionner avec la tension électrique du réseau (230 V/CA, 50 Hz).

Il faut impérativement respecter les consignes de sécurité et les autres informations de ce mode d'emploi !

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil. De plus, elle s'accompagne de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution, etc. Aucun composant du produit ne doit être ni modifié ni transformé !

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les appellations d'appareil figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Fer à souder de forte puissance
- Panne en forme de biseau
- Support pour le fer
- Mode d'emploi



Mode d'emploi actualisé

Téléchargez la dernière version du mode d'emploi sur www.conrad.com/downloads ou scannez le code QR. Suivez les instructions figurant sur le site Web.

Explication des symboles



Le symbole avec l'éclair dans un triangle indique qu'il y a un risque pour votre santé, par ex. en raison d'une décharge électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle sert à indiquer les informations importantes présentes dans ce mode d'emploi. Veuillez lire ces informations attentivement.



Le symbole de la flèche indique des informations spécifiques et des conseils spéciaux pour le fonctionnement.



Respectez les consignes du mode d'emploi !

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou d'un non-respect des présentes consignes. Dans de tels cas, la garantie prend fin.

• Pour des raisons de sécurité et d'homologation, il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne démontez jamais l'appareil sauf pour le remplacement de la pointe de soudage décrit dans ce mode d'emploi.

• Ce produit n'est pas un jouet. Gardez les appareils fonctionnant sous tension du secteur hors de portée des enfants. Une vigilance particulière s'impose en présence d'enfants.

Placez le produit de sorte à le mettre hors de la portée des enfants.

• Le produit ne doit ni prendre l'humidité ni être mouillé. Vous courriez alors un risque d'électrocution mortelle !

• La construction de l'appareil correspond à la classe de protection I. Le fer à souder ne doit être branché que sur une prise de courant avec fiche de terre en parfait état de fonctionnement.

• La prise de courant dans laquelle le bloc d'alimentation sera branché doit être facilement accessible.

• Ne débranchez jamais le bloc d'alimentation en tirant sur le câble.

• N'utilisez jamais le fer à souder dans des locaux ou dans des environnements non appropriés, contenant ou susceptibles de contenir des gaz, des vapeurs ou des poussières inflammables ! Vous courriez un risque d'explosion !

• Ne fixez aucun objet sur le fer à souder. Ne recouvrez jamais le fer à souder, vous courriez un risque d'incendie !

• N'éliminez pas les résidus de soudure en tapotant la pointe de soudage car cela endommagerait l'élément chauffant et le fer à souder. Utilisez une éponge de nettoyage qui est adaptée aux pointes de soudage.

Lorsque vous nettoyez le fer à souder sur une éponge de nettoyage humide (imbibée d'eau), seule la pointe de soudage peut être nettoyée. Le fer à souder, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation ne doivent pas être mouillés ni prendre l'humidité. Vous courriez un risque d'électrocution !

• N'utilisez jamais le fer à souder pour chauffer des liquides.

• N'effectuez jamais de travaux sur des composants ou éléments qui sont sous tension. Coupez toujours l'alimentation au préalable.

Attention ! En cas de travaux ou de soudure sur des condensateurs (ou composants similaires) ou avec des câbles qui y sont raccordés, vous courriez un risque d'électrocution mortelle ! Les condensateurs peuvent conduire de l'électricité des heures encore après leur déconnexion de la tension de service !

• Selon la pièce et/ou l'opération de soudure, la pièce devra être maintenue en utilisant des dispositifs de serrage. Vous aurez alors les deux mains libres pour l'opération de soudure.

• Pendant les travaux de soudure, tenez fermement le fer à souder par la poignée uniquement. Ne touchez jamais la pointe de soudage et l'élément chauffant. Vous courriez un risque de brûlure !

• Portez des vêtements et des lunettes de protection pendant les travaux de soudure. L'étain de soudure liquide, les particules de soudure, etc. peuvent provoquer des brûlures graves ou des lésions oculaires !

• Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant qu'il est chaud. Cela s'applique également pendant la durée du chauffage et du refroidissement.

• Maintenez la zone de travail propre. Une zone de travail en désordre augmente le risque d'accident.

• Travaillez uniquement avec un éclairage adéquat dans la zone de travail.

• Veillez à une aération adéquate lorsque vous soudez. Les vapeurs de soudure et de flux décapant sont nocives pour la santé.

• Lavez soigneusement vos mains après avoir travaillé avec de la soudure. Cela s'avère particulièrement important en cas d'utilisation de soudure au plomb.

Ne mettez pas l'étain de soudure dans la bouche. Ne mangez pas et ne buvez pas pendant les travaux de soudure.

• Soudez uniquement sur des surfaces non inflammables. Veillez à ce que la chaleur n'endommage pas les matériaux autour du site de soudure.

• Le cordon d'alimentation du fer à souder n'est pas résistant à la chaleur. Par conséquent, assurez-vous toujours qu'il est à une distance suffisante.

• Posez toujours le fer à souder sur le support fourni lorsque vous ne l'utilisez pas (p. ex. pendant une pause de travail ou pendant le chauffage/refroidissement). Veillez à ce que le support et le fer à souder soient posés de manière stable et sûre et qu'ils ne puissent ni basculer ni rouler.

• Si le produit ou le cordon d'alimentation est endommagé, ne le touchez pas. Vous courriez un risque d'électrocution mortelle !

Coupez d'abord la tension d'alimentation de la prise du réseau sur laquelle le produit est branché (déconnectez le coupe-circuit automatique ou retirez le fusible, puis coupez le disjoncteur différentiel approprié de sorte que la prise de courant soit déconnectée sur tous les pôles).

• Vous pouvez ensuite retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant. N'utilisez plus le produit, mais confiez-le à un atelier spécialisé ou éliminez-le en respectant les réglementations en vigueur pour la protection de l'environnement.

• La maintenance ou les réparations ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

• N'utilisez jamais l'appareil lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid vers un local chaud. L'eau de condensation qui en résulte pourrait le cas échéant détruire le produit. En plus de cela, il y a un risque d'électrocution mortelle !

• Avant de raccorder et d'utiliser le produit, attendez qu'il ait atteint la température ambiante. Cela peut éventuellement durer plusieurs heures.

• Il convient d'éviter les conditions défavorables suivantes sur le lieu d'installation ou lors du transport :

- Poussières ou gaz, vapeurs ou solvants inflammables
- vibrations intenses, chocs, coups
- champs magnétiques intenses comme à proximité de machines ou de haut-parleurs

• En cas de non-utilisation prolongée, mettez le produit hors tension. Éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

• Lors de l'installation du produit, veillez à ce que le câble ne soit ni plié ni écrasé.

• Cet appareil doit être manipulé avec précaution ; les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

• S'il est à supposer qu'une utilisation sans danger n'est plus possible, le produit doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation intempesive. Faites ensuite contrôler le produit par un spécialiste.



- Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :
 - l'appareil présente des dommages visibles
 - l'appareil ne fonctionne plus
 - l'appareil a été conservé pendant une longue durée dans des conditions défavorables
 - le produit a subi des conditions de transport difficiles
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Dans les sites industriels, il convient d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et aux matériaux électriques dictées par les syndicats professionnels.
- S'il vous reste encore des questions après la lecture de ce mode d'emploi, veuillez nous contacter ou vous adresser à un spécialiste.

Mise en service et utilisation



Tenez compte du chapitre « Consignes de sécurité » !

a) Préparations

- Comme surface de travail, choisissez une surface stable et suffisamment grande. Protégez les surfaces thermosensibles avec un support approprié. Ne placez jamais le support et le fer à souder sur des meubles ou des sols précieux. N'utilisez jamais de tapis, par exemple comme sous-couche. Gardez une distance suffisante par rapport aux objets inflammables ou facilement inflammables (p. ex. des rideaux).
 - Si la pointe de soudage est livrée séparément, connectez-la alors en insérant l'extrémité ronde jusqu'à la butée dans l'élément chauffant. Vissez ensuite fermement les trois vis cruciformes avec un tournevis approprié (ne forcez pas !).
- Si la pointe de soudage n'est pas insérée jusqu'à la butée dans l'élément chauffant, la chaleur de l'élément chauffant peut ne pas être transmise de manière optimale à la pointe de soudage.
- Posez le fer à souder sur le support (tournez la pièce centrale légèrement vers le haut, si nécessaire, afin que le fer à souder repose de manière optimale). Placez le fer à souder et le support de manière à ce qu'ils ne puissent pas basculer.

b) Connexion et mise en marche/arrêt

- Branchez maintenant la fiche d'alimentation du fer à souder sur une prise de courant raccordée au réseau d'alimentation public.
- L'interrupteur marche/arrêt située sur la poignée permet de mettre en marche/d'arrêter le fer à souder (« I » = marche, « 0 » = arrêt).

c) Fonctionnement

- Maintenez le fer à souder par la poignée.
- Lorsque le métal d'apport entre en contact avec la pointe, celui-ci devrait fondre rapidement. En cas de formation de fumée, il s'agit ici de vapeurs de flux de soudure à l'intérieur du métal d'apport (fil fourré de flux).
- Pendant les pauses de soudage, posez toujours le fer à souder dans le support.
- Veillez à ce que les contacts de soudage de la pièce soient propres. Utilisez uniquement la soudure appropriée. Le métal d'apport contenant des acides peut détruire la pièce à souder.
- Lors de l'opération de soudure, chauffez le joint à braser avec la pointe et ajoutez du métal d'apport. Éloignez le métal d'apport du joint à braser ; éloignez ensuite la pointe du joint à braser. Effectuez l'opération de soudure avec rapidité, sinon la pièce peut être endommagée.
- Laissez le joint à braser refroidir. Il faudra attendre quelques secondes en fonction du joint à braser jusqu'à ce que le métal d'apport s'endurisse. Pendant cet intervalle de temps, évitez de déplacer la pièce à travailler, autrement vous risquez d'avoir ce qu'on appelle une « soudure froide ». Dans ce cas, le joint à braser a une couleur argent mat et n'offre ni le bon contact électrique ni la bonne fixation mécanique. Un joint à braser impeccable brille comme du chrome.
- Nettoyez la pointe de soudage de temps en temps pour enlever les restes de flux de soudure (p. ex. sur une éponge prévue à cet effet ou sur une éponge sèche/laine de laiton appropriée). Pour cela, passez brièvement la pointe de soudage sur l'éponge. N'enfoncez pas la pointe de soudage dans l'éponge mouillée ou dans l'éponge sèche. Ne maintenez jamais la pointe de soudage trop longtemps sur l'éponge sèche ou l'éponge mouillée.
- Après les travaux de soudure, posez le fer à souder sur son support. Éteignez d'abord le fer à souder et débranchez-le de la prise de courant.



Il faut au moins 10 minutes pour refroidir complètement le fer à souder. Pendant cet intervalle de temps, évitez de toucher la pointe de soudure du fer à souder et le support - vous courriez un risque de brûlure ! Cela est également valable lors du remplacement de la pointe de soudage.

Ne refroidissez jamais la pointe de soudage avec de l'eau.

Ne laissez jamais le fer à souder chaud sans surveillance. Vous courriez un risque d'incendie !

Attendez que le fer à souder ait complètement refroidi avant de le ranger ! Risque d'incendie en cas de non-respect de cette consigne !

Changement de la pointe de soudage

Pendant l'opération de soudure, la pointe de soudage est par principe soumise à une contrainte mécanique qui use la pointe de soudage. Dans ce cas, la pointe de soudage usée peut être remplacée par une pointe neuve (non fournie, à commander séparément).

Procédez comme suit pour remplacer la pointe :

- Mettez le fer à souder hors tension. Éteignez-le et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Ensuite laissez complètement refroidir le fer à souder.
- Dévissez les trois vis cruciformes qui se trouvent à côté de la pointe de soudage, en utilisant un tournevis approprié.
- Tirez soigneusement la pointe de soudage pour la sortir de l'élément chauffant du fer à souder. Ne forcez pas et n'utilisez aucun outil !
- Placez une nouvelle pointe de soudage sur l'élément chauffant.
- Revissez fermement les trois vis cruciformes (ne forcez pas !).
- Le fer à souder est à nouveau opérationnel.

Maintenance et nettoyage

- Hormis un remplacement occasionnel de la pointe de soudage, le fer à souder ne nécessite aucune maintenance.
- Avant tout nettoyage, mettez hors tension le fer à souder. Éteignez-le puis débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Laissez ensuite complètement refroidir le fer à souder.
- L'extérieur du fer à souder ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux, sec et propre. N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer la surface du boîtier (décolorations) ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- La pointe de soudage ne nécessite pas de nettoyage spécial. Il suffit de la passer sur une éponge mouillée appropriée ou sur une éponge sèche/laine de laiton de temps en temps pendant l'opération de soudure pour éliminer tous les restes de flux de soudure ou de tout excédent de métal d'apport.

Les résidus tenaces présents sur la pointe de soudage massive peuvent être éliminés avec une brosse métallique appropriée. Il est également possible de les limer avec une lime en métal. Pour ce faire, retirez la pointe de soudage du fer à souder pour éviter d'endommager l'élément chauffant ou le fer à souder.

Recyclage



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

Caractéristiques techniques

Tension de service.....	230 V/CA, 50 Hz
Puissance absorbée.....	300 W
Classe de protection.....	I
Température de la pointe de soudage.....	max. 520 °C
Longueur de câble.....	environ 1,3 m
Conditions ambiantes.....	Température -10 °C à +45 °C humidité relative de l'air 10% à 85% sans condensation
Dimensions.....	41,5 x 386 mm (Ø x L)
Poids.....	920 g (avec câble)



TOOLCRAFT



Gebruiksaanwijzing

Hoogvermogen Soldeerbout 300 W, Beitelvormig

Bestelnr. 2226178

Beoogd gebruik

De soldeerbout is bedoeld voor het solderen van grotere werkstukken (bv. voor het solderen van koperen regengoten) in combinatie met verschillend soldeertin (lood-/zilversoldeer). De soldeerpunt is verwisselbaar.

De soldeerbout is uitsluitend geschikt voor de werking op de netspanning (230 V/AC, 50 Hz).

Volg te allen tijde de veiligheidsvoorschriften en alle andere informatie in deze gebruiksaanwijzing op!

Elke andere toepassing dan hierboven beschreven kan leiden tot beschadiging van dit product. Voorts bestaat hierbij kans op bijvoorbeeld kortsluiting, brand of een elektrische schok. Het samengestelde product dient niet aangepast resp. omgebouwd te worden!

Dit product voldoet aan de wettelijke, nationale en Europese eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

Omvang van de levering

- Hoogvermogen soldeerbout
- Beitelvormige soldeertip
- Standaard
- Gebruiksaanwijzing



Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er een risico voor uw gezondheid bestaat, bijv. door een elektrische schok.



Dit symbool met het uitroepteken in een driehoek wordt gebruikt om belangrijke informatie in deze gebruiksaanwijzing te onderstrepen. Lees deze informatie altijd aandachtig door.



Het pijl-symbool duidt op speciale informatie en advies voor het gebruik.



Neem de gebruiksaanwijzing in acht!

Veiligheidsinstructies



Bij beschadigingen veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt de waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!



Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften. In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie.

- Om veiligheids- en keuringsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan. Demonteer het nooit, tot op het in deze gebruiksaanwijzing beschreven verwisselen van de soldeerpunt na.
- Het product is geen speelgoed. Houd apparaten die op netspanning werken uit de buurt van kinderen. Wees daarom extra voorzichtig als er kinderen aanwezig zijn. Gebruik het product op een zodanige manier dat het buiten bereik van kinderen ligt.
- Het product mag niet vochtig of nat worden.. Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- De opbouw van het product voldoet aan beschermklasse I. De soldeerbout mag alleen op een reglementair geaard stopcontact worden aangesloten.
- De contactdoos waarin de stekker van het netsnoer wordt gestoken, moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Trek de stekker van het netsnoer nooit aan het snoer uit het stopcontact.
- Gebruik de soldeerbout niet in ruimtes of onder ongunstige omstandigheden waarbij brandbare gassen, dampen of stofdeeltjes aanwezig zijn of aanwezig kunnen zijn! Explosiegevaar!
- Bevestig geen voorwerpen aan de soldeerbout, bedek de soldeerbout niet, er is dan sprake van brandgevaar!
- Klop de soldeertinresten op de soldeerpunt niet af, dit beschadigt het verwarmingselement en de soldeerbout. Gebruik een schoonmaakspoon die geschikt is voor soldeerpunten.

Tijdens het schoonmaken aan een met water doordrenkte schoonmaakspoon, mag alleen de soldeerpunt worden schoongemaakt. De soldeerbout, het netsnoer en de netstekker mogen niet vochtig of nat worden, levensgevaar door een elektrische schok!

- Gebruik de soldeerbout nooit voor het verwarmen van vloeistoffen.
- Soldeer nooit componenten of onderdelen die onder spanning staan. Schakel altijd vooraf de spanning uit.
 - Opgelet! Bij het vastpakken of het solderen aan condensatoren (of gelijke bouwlementen) of hiermee verbonden leidingen, kan dit tot een levensgevaarlijke elektrische schok leiden! Condensatoren kunnen zelfs uren na het uitschakelen nog geladen zijn met bedrijfsspanning!
- Afhankelijk van het werkstuk resp. soldeerproces, moet het werkstuk met geschikte spaninstallaties worden vastgezet. Hierdoor heeft u beide handen vrij voor het solderen.
- Houd de soldeerbout tijdens het werken uitsluitend aan het handvat vast. Pak nooit de soldeerpunt en het verwarmingselement vast, er bestaat verbrandingsgevaar!
- Draag tijdens het solderen beschermende kleding en een veiligheidsbril. Vloeibaar soldeertin, soldeerspray enz. kunnen tot ernstige verbrandingen of oogbeschadigingen leiden!
- Laat het product nooit zonder toezicht achter, terwijl het heet is. Hetzelfde geldt tevens gedurende de opwarm- en afkoelperiode.
- Houd uw werkplek schoon. Wanorde op de werkplek verhoogt de kans op ongevallen.
- Werk alleen bij voldoende verlichting van de werkplek.
- Zorg tijdens het solderen voor voldoende ventilatie. Soldeer- en fluxdampen kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Was uw handen grondig nadat u met soldeertin hebt gewerkt. Dit geldt vooral bij het gebruik van loodhoudend soldeertin.
 - Stop geen soldeertin in de mond, eet of drink niet tijdens de soldeerwerkzaamheden.
- Soldeer uitsluitend op niet-brandbare oppervlakken. Let op nabijgelegen materialen, omdat deze door de hitte beschadigd kunnen raken.
- Het netsnoer van de soldeerbout is niet hittebestendig. Let daarom te allen tijde op voldoende veiligheidsafstand.
- Plaats de soldeerbout, wanneer u dit niet gebruikt, te allen tijde op de meegeleverde houder (bijv. tijdens een werkpauze of om hem op te laten warmen/afkoelen). Let er hierbij op dat de houder en de soldeerbout op een veilige plek staan en niet kunnen omvallen of kunnen weggrollen.
- Raak het product resp. het netsnoer niet aan wanneer het beschadigingen vertoont; levensgevaar door een elektrische schok!
 - Schakel eerst de netspanning van de contactdoos uit waaraan het apparaat is aangesloten (door de bijbehorende zekeringautomat uit te schakelen resp. zekering eruit te draaien, aangesloten FI-aardlekschakelaar uit te schakelen, zodat de contactdoos van alle polen ontkoppeld is).
 - Trek daarna pas de stekker van het netsnoer uit de contactdoos. Gebruik het product dan niet langer, maar breng het weg ter reparatie of voer het op milieuvriendelijke wijze af.
- Laat het product uitsluitend door een vakman onderhouden of repareren.
- Gebruik het product nooit direct nadat u het van een koude naar een warme kamer hebt gebracht. De condens die hierbij ontstaat, kan het product onherstelbaar beschadigen. Bovendien bestaat er levensgevaar door een elektrische schok!
 - Laat het product eerst op kamertemperatuur komen voordat u het aansluit en gebruikt. Dit kan onder omstandigheden meerdere uren duren.
- Vermijd de inwerking van de volgende ongunstige omgevingsfactoren op de plek van opstelling of tijdens het vervoer:
 - stof en brandbare gassen, dampen of oplosmiddelen
 - sterke trillingen, stoten, schokken
 - sterke magneetvelden, zoals in de buurt van machines of luidsprekers
- jd niet gebruikt. Trek de netstekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor, dat de kabel bij het plaatsen van het product niet wordt geknikt of afgeknel.
- Behandel het product voorzichtig: door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Stel - als aannemelijk is dat veilig gebruik niet langer mogelijk is - het product buiten bedrijf en borg het tegen onbedoeld gebruik. Laat een vakman vervolgens het product inspecteren.
 - Ga ervan uit dat veilige werking niet meer mogelijk is indien:
 - het apparaat zichtbaar beschadigd is
 - het apparaat niet meer functioneert
 - het apparaat gedurende een langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen
 - het apparaat aan zware transportbelastingen onderhevig is geweest



- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- In commerciële inrichtingen moeten de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de brancheverenigingen voor elektrotechnische installaties en bedrijfsmiddelen worden nageleefd.
- Raadpleeg onze technische klantenservice of andere vakmensen als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing worden beantwoord.

Ingebruikname en bediening



Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

a) Voorbereiding

- Kies als werkoppervlak een stabiel en voldoende groot oppervlak.
Bescherm warmtegevoelige oppervlakken met een passende ondergrond. Plaats de houder en de soldeerbout nooit op kostbare meubeloppervlakken of vloeren, gebruik als ondergrond bijv. nooit een vloerkleed. Houd voldoende afstand tot brandbare of licht ontvlambare voorwerpen (bijv. gordijnen).
 - Als de soldeerpoint apart is meegeleverd, steek deze dan met het ronde uiteinde tot aan de aanslag in het verwarmingselement. Draai vervolgens de three kruiskopschroeven met een geschikte schroevendraaier vast (gebruik geen geweld!).
- Als de soldeerpoint niet tot aan de aanslag in het verwarmingselement wordt geschoven, kan de warmte van het verwarmingselement niet optimaal worden overgedragen op de soldeerpoint.

- Plaats het soldeerbout in de houder (buig het middelste gedeelte evt. een stukje naar boven, zodat de soldeerbout er zo goed mogelijk opligt). Stel de soldeerbout en de houder zo, dat deze niet kunnen omvallen.

b) Aansluiten en aan-/uitschakelen

- Steek de netstekker van de soldeerbout in een reglementair stopcontact van het openbare elektriciteitsnet.
- Via de aan-/uitschakelaar in het handvat kan de soldeerbout worden aan- of uitgeschakeld ("I" = aan, "0" = uit).

c) Gebruik

- Pak de soldeerbout vast bij het handvat.
- Als het soldeer de soldeerpoint aanraakt, moet het snel smelten. Komt er rook vrij, dan betreft het hier het verdampende fluxmiddel, dat zich binnenin het soldeer bevindt (soldeerdraad met fluxkern).
- Plaats de soldeerbout tijdens de soldeerpauses te allen tijde in de houder.
- Zorg voor schone soldeercontacten van het werkstuk. Gebruik uitsluitend geschikte soldeertin. Door zuurhoudend soldeer kan de soldeerpoint of het werkstuk defect raken.
- Verwarm bij het solderen het soldeervlak met de soldeerpoint en voer tegelijkertijd soldeer aan. Haal het soldeer weg bij het soldeervlak; verwijder aansluitend de soldeerpoint van het soldeervlak.
Voer het solderen snel uit, omdat het werkstuk anders beschadigd kan raken.
- Laat het soldeervlak afkoelen. Het kan, afhankelijk van de grootte van het soldeervlak, enige seconden duren voor het soldeer uithardt. Beweeg gedurende deze periode het werkstuk niet, omdat er anders een zogeheten "koud soldeervlak" ontstaat. Hierbij trekt het soldeervlak het matzilver eruit en biedt het noch een goed elektrisch contact, noch een goede mechanische fixatie.
Een goed soldeervlak glanst daarentegen net als chroom.
- Verwijder af en toe de fluxmiddelrestanten van de soldeerpoint (bijv. met een daarvoor geschikte spons of een daarvoor geschikt(e) droogreiniger/schuursponsje. Veeg de soldeerpoint hiervoor slechts kort af.
Druk de soldeerpoint niet in de vochtige spons of droogreiniger, houd de soldeerpoint ook nooit te lang op de vochtige spons of droogreiniger.
- Plaats na beëindiging van de soldeerwerkzaamheden de soldeerbout weer in de houder. Schakel de soldeerbout uit en trek de netstekker uit het stopcontact.



De soldeerbout heeft minimaal 10 minuten nodig om volledig af te koelen. Pak gedurende deze tijd noch de soldeerpoint van de soldeerbout, noch de houder vast; verbrandingsgevaar! Dit geldt ook tijdens het vervangen van de soldeerpoint.

Koel de soldeerpoint nooit af met water.

Laat de hete soldeerbout nooit zonder toezicht, brandgevaar!

De soldeerbout moet eerst volledig zijn afgekoeld voordat u hem opbergt! Als dit niet wordt opgevolgd, bestaat er brandgevaar!

Vervangen van de soldeerpoint

Normaal gesproken ontstaat er bij het solderen een mechanische belasting van de soldeerpoint, waardoor de soldeerpoint slijt. In dit geval kan de soldeerpoint door een nieuwe worden vervangen (niet bij de levering inbegrepen, apart te bestellen).

Ga voor het het vervangen van de soldeerpoint als volgt te werk:

- Koppel de soldeerbout los van de netspanning, schakel hem uit en trek dan de netstekker uit het stopcontact. Laat de soldeerbout vervolgens volledig afkoelen.
- Draai de three kruiskopschroeven in de buurt van de soldeerpoint los met een geschikte schroevendraaier.
- Trek de soldeerpoint voorzichtig en recht uit het verwarmingselement van de soldeerbout. Doe dit zonder geweld en gebruik geen gereedschap!
- Plaats een nieuwe soldeerpoint in het verwarmingselement.
- Draai de three kruiskopschroeven weer vast (gebruik geen geweld!).
- De soldeerbout is nu weer klaar voor gebruik.

Onderhoud en schoonmaken

- De soldeerbout is voor u, op incidentele vervanging van de soldeerpoint na, onderhoudsvrij.
- Voordat de soldeerbout wordt schoongemaakt, dient deze van de netspanning losgekoppeld te worden, schakel hem uit en trek de netstekker uit het stopcontact. Laat de soldeerbout vervolgens volledig afkoelen.
- Veeg de buitenkant van de soldeerbout alleen met een schone, zachte, droge doek schoon. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze de behuizing kunnen aantasten of de werking beïnvloeden.
- Voor de soldeerpoint is geen speciale reiniging noodzakelijk. Het volstaat deze tijdens het solderen regelmatig met een geschikte vochtige spons of droogreiniger/schuursponsje vrij te maken van fluxmiddelrestanten of overvloedig soldeer.
De hardnekkige resten op de massieve soldeerpoint kunnen met een geschikte staalborstel worden schoongemaakt. De soldeerpoint kan tevens worden gevijld met een metaalvrij. Neem hiervoor de soldeerpoint uit de soldeerbout, om beschadiging van het verwarmingselement of de soldeerbout te voorkomen.

Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filiaal
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

Technische gegevens

Bedrijfsspanning	230 V/AC, 50 Hz
Vermogensopname	300 W
Beschermklasse	I
Temperatuur soldeerpoint.....	max. 520 °C
Kabellengte	ca. 1,3 m
Omgevingsvoorwaarden.....	temperatuur -10 °C tot +45 °C relatieve luchtvochtigheid 10% tot 85% niet condenserend
Afmetingen	41,5 x 386 mm (Ø x l)
Gewicht.....	920 g (incl. kabel)